

Stadtentwässerung  
Straßen  
Grünflächen  
Friedhöfe  
Baubetriebshof

Technische Betriebe  
**Dormagen**

**Dormagen**



Mittendrin : Im Leben



Kulturbüro  
Sportservice  
Musikschule  
Stadtbibliothek  
Volkshochschule

Kultur- und Sportbetrieb  
**Dormagen**

Eigenbetrieb  
**Dormagen**

Hochbau  
Gebäudewirtschaft  
Reinigungsdienst  
Hausdienst

**Finanzen**

**Wirtschaftsplan 2011**



## Inhaltsverzeichnis

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Satzung                              | 3  |
| Erläuterungen zum Wirtschaftsplan    | 5  |
| Erfolgsplan gesamt                   | 7  |
| Vermögensplan gesamt                 | 8  |
| Finanzplan                           | 9  |
| Technisches Gebäudemanagement        |    |
| Produktbeschreibung                  | 11 |
| Erfolgsplan                          | 12 |
| Vermögensplan                        | 13 |
| Erläuterungen                        | 19 |
| Kaufmännisches Gebäudemanagement     |    |
| Produktbeschreibung                  | 25 |
| Erfolgsplan                          | 26 |
| Erläuterungen                        | 27 |
| Infrastrukturelles Gebäudemanagement |    |
| Produktbeschreibung                  | 29 |
| Erfolgsplan                          | 30 |
| Vermögensplan                        | 31 |
| Erläuterungen                        | 32 |
| Stellenübersicht                     | 35 |



# Wirtschaftsplan

## des Eigenbetrieb Dormagen für das Wirtschaftsjahr 2011

Aufgrund des § 97 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666) zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 17. Dezember 2009 (GV. NRW. S. 950) und der §§ 14 ff. der Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. November 2004 (GVBl. NRW. Nr. 41, S. 644, 2005, S. 15) geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 17. Dezember 2009 (GV. NRW. S. 963) hat der Rat der Stadt Dormagen am 21.12.2010 folgenden Wirtschaftsplan beschlossen:

## § 1

Der Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2011 wird

im Erfolgsplan mit

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| Gesamtbetrag der Erträge auf      | 14.106.400 € |
| Gesamtbetrag der Aufwendungen auf | 14.313.500 € |

im Vermögensplan mit

|                                                                    |             |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|
| Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der<br>Investitionstätigkeit auf | 2.059.800 € |
| Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der<br>Investitionstätigkeit auf | 4.076.300 € |

festgesetzt.

## § 2

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme für Umschuldungen erforderlich ist, wird auf 2.200.000 € festgesetzt.

## § 3

Die Stadt Dormagen stellt dem Eigenbetrieb Dormagen zur Durchführung von investiven Maßnahmen Mittel in Höhe von 3.392.200 € in Form einer Kapitaleinlage zur Verfügung.

## § 4

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

## § 5

Durch die Teilnahme am Cash-Management der Stadt Dormagen ist die Inanspruchnahme von Kassenkrediten nicht erforderlich.

Dormagen, den 21.12.2010

Aufgestellt:



Cyprian  
Betriebsleitung

Festgestellt:



Hoffmann  
Bürgermeister

## **Allgemeine Erläuterungen zum Erfolgsplan 2011**

Gemäß § 15 EigVO NRW muss der Erfolgsplan alle voraussehbaren Erträge und Aufwendungen des Wirtschaftsjahres enthalten. Die veranschlagten Erträge und Aufwendungen sind ausreichend zu begründen.

### **Andere aktivierte Eigenleistungen**

Selbst erstellte Anlagen erhöhen das Sachanlagevermögen eines Unternehmens, sie sind somit auch aktivierungspflichtig. Würde dem Aufwand für diese erstellten Anlagen nun kein Ertragsposten gegenüberstehen, hätte dies die Reduzierung des Gewinns zur Folge und würde die allgemeine Finanzlage des Unternehmens verfälscht darstellen. Diese Position stellt somit einen Ausgleichsposten dar, der solche Aufwendungen neutralisiert.

Im Technischen Gebäudemanagement wurde für 2011 ein Ansatz in Höhe von 140.000 € für aktivierte Eigenleistungen eingeplant. Aktiviert werden im Wesentlichen die Arbeitsstunden für baubegleitende Tätigkeiten der mit der jeweiligen Baumaßnahme befassten Mitarbeiter des Eigenbetrieb Dormagen.

### **Personalaufwand**

Hierin enthalten sind Pensionsrückstellungen für die Beamten des Eigenbetrieb Dormagen (108.400 €). Da die Beamten im Stellenplan der Stadt Dormagen geführt werden, werden die Veränderungen der Pensions- und Beihilferückstellungen an die Stadt Dormagen ab- und dort der Pensionsrückstellung zugeführt. Daneben werden erstmalig die Zuführungen und Auflösungen für die Rückstellungen für Altersteilzeit berücksichtigt (56.500 €).

### **Abschreibungen**

Die Gebäude wurden nach dem Sachwertverfahren unter Normalherstellungskosten gemäß den Wertermittlungsrichtlinien des Bundes und dem Runderlass des Bundesministeriums für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen vom 01.12.2001 bewertet. Hieraus ergeben sich unterschiedliche Nutzungsdauern für einzelne Gebäudetypen.

In Absprache mit dem Steuerberater wurde bereits im Geschäftsjahr 2007 von der linearen Abschreibungsmethode auf die Abschreibungsmethode nach Ross umgestellt. Diese Methode geht von einem progressiven Verlauf aus, bei welchem die anfängliche Wertminderung relativ gering ist, dann jedoch stetig ansteigt.

## **Sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen**

Hierunter wird die Verlustabdeckung der Stadtmarketing- und Verkehrsgesellschaft Dormagen mbH veranschlagt, da der Eigenbetrieb Dormagen die Beteiligung der Stadtmarketing- und Verkehrsgesellschaft Dormagen mbH in Höhe von 11.523.387,85 € hält. Die sich daraus ergebende Mehrbelastung für den Eigenbetrieb Dormagen wird vorbehaltlich des Beschlusses durch den Rat der Stadt Dormagen von der Stadt Dormagen im Zuge des Verlustausgleiches abgedeckt.

## **Verlustabdeckung Stadt Dormagen**

Aufgrund der gesamtwirtschaftlichen Finanzlage des Konzerns Stadt Dormagen wurde im Wirtschaftsplan 2009 das Verfahren der Verlustausgleiche dahingehend umgestellt, dass der originäre Verlust des Eigenbetrieb Dormagen (Ausnahme Verlustausgleich der Stadtmarketing- und Verkehrsgesellschaft mbH) erst mit Vorliegen des testierten Jahresabschlusses im Folgejahr ausgeglichen wird (vorbehaltlich des Ratsbeschlusses über den Verlustausgleich).

## **Eläuterungen zum Vermögensplan**

In den Vermögensplänen sind Maßnahmen mit einer hochgestellten Eins gekennzeichnet. Dabei handelt es sich um Maßnahmen, deren veranschlagte Mittel bis 2010 voraussichtliche nicht aufgebraucht wurden. Positionen mit einer hochgestellten Zwei bezeichnen Maßnahmen, deren Beträge in der Ratssitzung zum Beschluss des endgültigen Wirtschaftsplans (vgl. Ergänzung des Beschlussvorschlags zu DS 8/0547) geändert wurden. Diese voraussichtlichen Zahlungen wurden im Finanzplan berücksichtigt.

## **Erläuterungen zum Finanzplan 2011**

Der Finanzplan dient dem Erhalt der Liquidität des Eigenbetrieb Dormagen und gibt Auskunft über Mittelherkunft und Mittelverwendung. Zu den Planeinzahlungen des laufenden Geschäftsjahres erhält der Eigenbetrieb Dormagen eine Verlustabdeckung in Höhe des angefallenen Jahresfehlbetrags des Vorjahres (mit Genehmigung des Beschlusses über die Feststellung des Jahresabschlusses durch den Rat der Stadt Dormagen) und eine Kapitaleinlage zur Verbesserung der Liquidität.

## **Erläuterungen zur Stellenübersicht für das Wirtschaftsjahr 2011**

Die hier vorgelegte Stellenübersicht enthält alle Beschäftigtenstellen, die zu 100 % direkt dem Eigenbetrieb Dormagen zugeordnet sind.



**Erfolgsplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

**Gesamt**

|                                                                                                            | 2010<br>Plan    | 2011<br>Plan      | 2012<br>Plan      | 2013<br>Plan      | 2014<br>Plan    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
|                                                                                                            | €               | €                 | €                 | €                 |                 |
| <b>I. Umsatzerlöse</b>                                                                                     | 12.203.900      | 12.372.500        | 12.524.800        | 12.673.100        | 12.675.100      |
| <b>II. andere aktivierte Eigenleistungen</b>                                                               | 140.000         | 140.000           | 140.000           | 140.000           | 140.000         |
| <b>III. sonstige betriebliche Erträge</b>                                                                  | 200.000         | 418.900           | 180.000           | 182.600           | 185.000         |
| <b>IV. Materialaufwand</b>                                                                                 | 4.851.900       | 5.642.300         | 5.936.200         | 5.719.000         | 5.237.500       |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                 | 2.942.100       | 3.007.200         | 3.075.600         | 3.143.900         | 3.210.000       |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                    | 1.909.800       | 2.635.100         | 2.860.600         | 2.575.100         | 2.027.500       |
| <b>V. Personalaufwand</b>                                                                                  | 4.137.900       | 3.994.500         | 3.952.300         | 3.888.000         | 3.951.200       |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                      | 3.207.700       | 3.052.400         | 3.080.100         | 3.108.400         | 3.136.800       |
| b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung, davon für Altersversorgung | 930.200         | 942.100           | 872.200           | 779.600           | 814.400         |
| <b>VI. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen</b>        | 1.121.700       | 1.161.400         | 1.198.600         | 1.234.100         | 1.273.400       |
| <b>VII. sonstige betriebliche Aufwendungen</b>                                                             | 464.300         | 469.300           | 473.800           | 478.300           | 484.300         |
| <b>VIII. sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen</b>                                                     | 2.782.300       | 3.046.000         | 3.041.300         | 2.958.700         | 2.882.700       |
| a) davon an verbundene Unternehmen                                                                         | 850.000         | 1.175.000         | 1.250.000         | 1.250.000         | 1.250.000       |
| <b>Ergebnis gewöhnliche Geschäftstätigkeit</b>                                                             | <b>-814.200</b> | <b>-1.382.100</b> | <b>-1.757.400</b> | <b>-1.282.400</b> | <b>-829.000</b> |
| <b>IX. außerordentliche Erträge</b>                                                                        | 0               | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| <b>X. außerordentliche Aufwendungen</b>                                                                    | 0               | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| <b>XI. Außerordentliches Ergebnis</b>                                                                      | 0               | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| <b>XII. sonstige Steuern</b>                                                                               | 0               | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| <b>XIII. Verlustausgleich Stadt Dormagen lfd.Jahr</b>                                                      | 814.200         | 1.175.000         | 1.297.100         | 1.079.000         | 1.079.000       |
| <b>Jahresüberschuss/ -fehlbetrag</b>                                                                       | 0               | -207.100          | -460.300          | -203.400          | 250.000         |

\* Der Erfolgsplan gemäß § 15 EigVO NRW entspricht dem Ergebnisplan gemäß § 2 GemHVO NRW

|                                      |                  |                  |                  |                  |                  |
|--------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Verlustausgleich gesamt</b>       | <b>1.768.200</b> | <b>1.175.000</b> | <b>1.297.100</b> | <b>1.079.000</b> | <b>1.079.000</b> |
| davon für Ausgleich Ergebnis SVGD    | 814.200          | 1.175.000        | 1.250.000        | 1.079.000        | 1.079.000        |
| davon originär Eigenbetrieb Dormagen | 954.000          | 0                | 47.100           | 0                | 0                |

Mittendrin : Im Leben

**Dormagen**





Hochbau  
Gebäudewirtschaft  
Reinigungsdienst  
Hausdienst

Eigenbetrieb  
**Dormagen**

### Vermögensplan\* des Eigenbetrieb Dormagen

|                                        | 2010       | 2011       | 2012       | 2013       | 2014       |
|----------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|                                        | €          | €          | €          | €          | €          |
| <b>Kinder- und Jugendeinrichtungen</b> |            |            |            |            |            |
| Summe Einzahlungen                     | 617.500    | 107.100    | 292.000    | 0          | 0          |
| Summe Auszahlungen                     | 721.100    | 119.000    | 341.500    | 0          | 0          |
| Saldo                                  | -103.600   | -11.900    | -49.500    | 0          | 0          |
| <b>Schulen</b>                         |            |            |            |            |            |
| Summe Einzahlungen                     | 3.797.500  | 177.000    | 0          | 0          | 0          |
| Summe Auszahlungen                     | 4.692.700  | 1.781.400  | 2.897.900  | 2.878.300  | 2.527.000  |
| Saldo                                  | -895.200   | -1.604.400 | -2.897.900 | -2.878.300 | -2.527.000 |
| <b>Feuer- und Rettungswachen</b>       |            |            |            |            |            |
| Summe Einzahlungen                     | 670.000    | 1.360.000  | 0          | 0          | 0          |
| Summe Auszahlungen                     | 685.000    | 1.530.000  | 0          | 0          | 0          |
| Saldo                                  | -15.000    | -170.000   | 0          | 0          | 0          |
| <b>Sportstätten</b>                    |            |            |            |            |            |
| Summe Einzahlungen                     | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          |
| Summe Auszahlungen                     | 2.132.500  | 0          | 0          | 0          | 0          |
| Saldo                                  | -2.132.500 | 0          | 0          | 0          | 0          |
| <b>Verwaltungsgebäude und Sonstige</b> |            |            |            |            |            |
| Summe Einzahlungen                     | 0          | 415.700    | 0          | 0          | 0          |
| Summe Auszahlungen                     | 3.114.300  | 633.900    | 329.000    | 20.000     | 20.000     |
| Saldo                                  | -3.114.300 | -218.200   | -329.000   | -20.000    | -20.000    |
| <b>Sonstige</b>                        |            |            |            |            |            |
| Summe Einzahlungen                     | 0          | 0          | 0          | 0          | 0          |
| Summe Auszahlungen                     | 33.000     | 12.000     | 12.000     | 12.000     | 12.000     |
| Saldo                                  | -33.000    | -12.000    | -12.000    | -12.000    | -12.000    |

### Gesamtinvestitionen des Eigenbetrieb Dormagen

|                     |                   |                   |                   |                   |                   |
|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Einzahlungen</b> | 5.085.000         | 2.059.800         | 292.000           | 0                 | 0                 |
| <b>Auszahlungen</b> | 11.378.600        | 4.076.300         | 3.580.400         | 2.910.300         | 2.559.000         |
| <b>Saldo</b>        | <b>-6.293.600</b> | <b>-2.016.500</b> | <b>-3.288.400</b> | <b>-2.910.300</b> | <b>-2.559.000</b> |

\* Der Vermögensplan gemäß § 16 EigVO NRW entspricht dem Ausweis der Investitionen gemäß § 4 IV GemHVO NRW

Mittendrin : Im Leben

**Dormagen**



**Finanzplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

| <b>Mittelherkunft</b>             | <b>2010</b>       | <b>2011</b>       | <b>2012</b>       | <b>2013</b>       | <b>2014</b>       |
|-----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                   | <b>Plan</b>       | <b>Plan</b>       | <b>Plan</b>       | <b>Plan</b>       | <b>Plan</b>       |
|                                   | €                 | €                 | €                 | €                 | €                 |
| Umsatzerlöse                      | 12.203.900        | 12.372.500        | 12.524.800        | 12.673.100        | 12.675.100        |
| Sonstige betriebliche Erträge     | 160.000           | 378.900           | 140.000           | 142.600           | 145.000           |
| Investitionszuschüsse             | 5.085.000         | 2.059.800         | 292.000           | 0                 | 0                 |
| Zuschüsse Dritter                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| Einzahlungen aus Anlagenverkäufen | 0                 | 290.000           | 0                 | 0                 | 0                 |
| Verlustausgleich                  | 1.768.200         | 1.175.000         | 1.297.100         | 1.079.000         | 1.079.000         |
| Kapitaleinlage Stadt              | 3.950.000         | 3.392.200         | 3.735.300         | 3.287.100         | 0                 |
| <b>Summe</b>                      | <b>23.167.100</b> | <b>19.668.400</b> | <b>17.989.200</b> | <b>17.181.800</b> | <b>13.899.100</b> |
| <b>Mittelverwendung</b>           | <b>2010</b>       | <b>2011</b>       | <b>2012</b>       | <b>2013</b>       | <b>2014</b>       |
|                                   | <b>Plan</b>       | <b>Plan</b>       | <b>Plan</b>       | <b>Plan</b>       | <b>Plan</b>       |
|                                   | €                 | €                 | €                 | €                 | €                 |
| Betrieblicher Aufwand             | 9.454.100         | 10.049.600        | 10.389.800        | 10.221.500        | 9.790.900         |
| Zinsen                            | 1.951.000         | 1.892.200         | 1.813.300         | 1.731.400         | 1.655.500         |
| Verlustabdeckung SVGD             | 850.000           | 1.175.000         | 1.250.000         | 1.250.000         | 1.250.000         |
| Tilgung                           | 1.538.300         | 1.682.600         | 1.739.100         | 1.749.200         | 1.519.000         |
| Liquiditätsbedarf Übertragungen   | 1.108.300         | 1.888.100         | 0                 | 0                 | 0                 |
| Investitionen                     | 11.378.600        | 4.076.300         | 3.580.400         | 2.910.300         | 2.559.000         |
| <b>Summe</b>                      | <b>26.280.300</b> | <b>20.763.800</b> | <b>18.772.600</b> | <b>17.862.400</b> | <b>16.774.400</b> |
| <b>Liquidität</b>                 | <b>-3.113.200</b> | <b>-1.095.400</b> | <b>-783.400</b>   | <b>-680.600</b>   | <b>-2.875.300</b> |

\* Der Finanzplan gemäß § 18 EigVO NRW entspricht dem Finanzplan gemäß § 3 GemHVO NRW



## **Technisches Gebäudemanagement**

| <b>Zielgruppe</b> | <b>Verantwortliche/r</b> |
|-------------------|--------------------------|
|-------------------|--------------------------|

Pflichtkunden  
- interne Nutzer (Verwaltung, TBD, KSD)

Armin Schlangen

Angebotskunden  
- externe Nutzer (Mieter, Vereine, Veranstalter  
etc.)

| <b>Kurzbeschreibung</b> | <input checked="" type="checkbox"/> <b>tw. freiw. Produkt</b> |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|

Planung, Bau und bauliche Unterhaltung von städtischen Gebäuden  
Pflege der digitalen Bestandsdaten  
Planung, Bau und Unterhaltung der technischen Gebäudeausstattung  
Pflege denkmalgeschützter Gebäude  
Ausbau und Erhaltung der Technik zur Gebäudesicherheit

| <b>strategische Ziele</b> | <b>Auftragsgrundlage</b> |
|---------------------------|--------------------------|
|---------------------------|--------------------------|

„Erhalt und Verbesserung der sozialen, kulturellen  
und technischen Infrastruktur“  
„Arbeitsplätze sichern und neue schaffen“  
„Kundenorientierte und wirtschaftliche  
Stadtverwaltung“  
„Eigenständiges Handeln auf gesicherter  
Finanzgrundlage“  
„Eigenständiges Profil“  
„Aktive Bürgergesellschaft“

Ratsbeschluss  
Kontrakte  
Nutzerwünsche

| <b>operative Ziele</b> |
|------------------------|
|------------------------|

- Reduzierung des Energieverbrauchs für Beleuchtung an städtischen Schulen um 40% (eine Schule pro Jahr).
- Senkung des Energieverbrauchs an der Schule am Chorbusch und an der Dreifachhalle Dormagen um 30%.

**Erfolgsplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

**Technisches Gebäudemanagement**

|                                                                                                            | 2010              | 2011              | 2012              | 2013              | 2014              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                                                                                            | Plan              | Plan              | Plan              | Plan              | Plan              |
|                                                                                                            | €                 | €                 | €                 | €                 | €                 |
| I. Umsatzerlöse                                                                                            | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| II. andere aktivierte Eigenleistungen                                                                      | 140.000           | 140.000           | 140.000           | 140.000           | 140.000           |
| III. sonstige betriebliche Erträge                                                                         | 10.000            | 241.400           | 0                 | 0                 | 0                 |
| IV. Materialaufwand                                                                                        | 1.443.200         | 2.161.000         | 2.384.000         | 2.095.900         | 1.545.900         |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                    | 1.443.200         | 2.161.000         | 2.384.000         | 2.095.900         | 1.545.900         |
| V. Personalaufwand                                                                                         | 525.200           | 535.900           | 541.600           | 547.500           | 553.500           |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                      | 407.800           | 415.500           | 419.300           | 423.100           | 427.000           |
| b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung, davon für Altersversorgung | 117.400           | 120.400           | 122.300           | 124.400           | 126.500           |
| VI. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| VII. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                                    | 11.000            | 11.000            | 11.000            | 11.000            | 11.000            |
| VIII. Sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen                                                            | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| <b>Ergebnis gewöhnliche Geschäftstätigkeit</b>                                                             | <b>-1.829.400</b> | <b>-2.326.500</b> | <b>-2.796.600</b> | <b>-2.514.400</b> | <b>-1.970.400</b> |
| IX. Außerordentliche Erträge                                                                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| X. Außerordentliche Aufwendungen                                                                           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| <b>XI. Außerordentliches Ergebnis</b>                                                                      | <b>0</b>          | <b>0</b>          | <b>0</b>          | <b>0</b>          | <b>0</b>          |
| XII. Sonstige Steuern                                                                                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| <b>Jahresüberschuss/ -fehlbetrag</b>                                                                       | <b>-1.829.400</b> | <b>-2.326.500</b> | <b>-2.796.600</b> | <b>-2.514.400</b> | <b>-1.970.400</b> |

\* Der Erfolgsplan gemäß § 15 EigVO NRW entspricht dem Ergebnisplan gemäß § 2 GemHVO NRW

### Vermögensplan\* des Eigenbetrieb Dormagen

| Technisches Gebäudemanagement                                          |                                                                                | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011             | 2012           | 2013     | 2014     |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------|----------|
| Einzahlungen                                                           |                                                                                | €                 | €                | €                | €              | €        | €        |
| Objekt                                                                 | Maßnahme                                                                       |                   |                  |                  |                |          |          |
| Gymnasium Dormagen (Bettina-von-Arnim-Gymnasium)                       | Investitionszuschuss (1.000 Schulen) <sup>1)</sup>                             | 55.000            | 55.000           |                  |                |          |          |
| Gymnasium Hackenbroich (Leibniz-Gymnasium)                             | Investitionszuschuss (1.000 Schulen) <sup>1)</sup>                             | 34.500            | 34.500           |                  |                |          |          |
| Feuerwehrgerätehaus Zons                                               | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Neubau <sup>1)</sup>                 | 2.030.000         | 670.000          | 1.360.000        |                |          |          |
| Grundschule Horrem (Christoph-Rensing-Schule)                          | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 90.000            | 90.000           |                  |                |          |          |
| Gymnasium Hackenbroich (Leibniz-Gymnasium) und Realschule Hackenbroich | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 640.000           | 640.000          |                  |                |          |          |
| Gymnasium Dormagen (Bettina-von-Arnim-Gymnasium)                       | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 468.000           | 468.000          |                  |                |          |          |
| Gymnasium Dormagen (Bettina-von-Arnim-Gymnasium)                       | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 360.000           | 360.000          |                  |                |          |          |
| Grundschule Nievenheim (Friedenschule)                                 | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 120.000           | 120.000          |                  |                |          |          |
| Grundschule Stürzelberg (St.-Nikolaus-Schule)                          | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 110.000           | 110.000          |                  |                |          |          |
| Gesamtschule                                                           | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 540.000           | 540.000          |                  |                |          |          |
| Realschule Dormagen (Realschule am Sportpark)                          | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 190.000           | 190.000          |                  |                |          |          |
| Grundschule Delhoven (Tannenbusch-Schule)                              | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>1)</sup>            | 100.000           | 100.000          |                  |                |          |          |
| Grundschule Hackenbroich (Grundschule Burg)                            | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Energetische Sanierung <sup>1)</sup> | 1.090.000         | 1.090.000        |                  |                |          |          |
| Grundschule Dormagen-Nord (Erich-Kästner-Schule)                       | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz                          | 100.000           |                  | 100.000          |                |          |          |
| Grundschule Dormagen-Mitte (Theodor-Angerhausen-Schule)                | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz                          | 77.000            |                  | 77.000           |                |          |          |
| Kindergarten Delrath (Gabrielstr.)                                     | Investitionszuschuss (Ausbau U3)                                               | 45.900            |                  |                  | 45.900         |          |          |
| Kindergarten Rheinfeld (Walhovener Str.)                               | Investitionszuschuss (Ausbau U3)                                               | 107.100           |                  | 107.100          |                |          |          |
| Kindertagesstätte Rheinfeld (Walhovener Str.), 5-Gruppen               | Investitionszuschuss (Ausbau U3)                                               | 118.800           |                  |                  | 118.800        |          |          |
| Kindergarten Stürzelberg (Roßlenbroichstr.)                            | Investitionszuschuss (Ausbau U3)                                               | 38.200            |                  |                  | 38.200         |          |          |
| Kindergarten Hackenbroich ("Die kleinen Strolche") Chorbush            | Investitionszuschuss (Ausbau U3) <sup>1)</sup>                                 | 34.300            | 34.300           |                  |                |          |          |
| <b>Zwischensumme</b>                                                   |                                                                                | <b>6.348.800</b>  | <b>4.501.800</b> | <b>1.644.100</b> | <b>202.900</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

1) Nicht aufgebrauchte Mittel aus Vorjahren

**Vermögensplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

| Technisches Gebäudemanagement                                          |                                                    | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011             | 2012           | 2013           | 2014     |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|----------|
| <b>Einzahlungen</b>                                                    |                                                    | €                 | €                | €                | €              | €              | €        |
| <b>Objekt</b>                                                          | <b>Maßnahme</b>                                    |                   |                  |                  |                |                |          |
| Kindergarten Hackenbroich (Christoph-Hufeland-Str.)                    | Investitionszuschuss (Ausbau U3)                   | 89.100            |                  |                  | 89.100         |                |          |
| Kindergarten Horrem (Fichtenweg)                                       | Investitionszuschuss (Ausbau U3) <sup>1)</sup>     | 237.600           | 237.600          |                  |                |                |          |
| Kindergarten Nievenheim (Dantestr.)                                    | Investitionszuschuss (Ausbau U3) <sup>1)</sup>     | 237.600           | 237.600          |                  |                |                |          |
| Waldkindergarten (Im Tannenbusch)                                      | Investitionszuschuss (Ausbau U3)                   | 108.000           | 108.000          |                  |                |                |          |
| Bürgerhaus Hackenbroich                                                | Investitionszuschuss                               | 415.700           |                  | 415.700          |                |                |          |
| <b>Summe Einzahlungen</b>                                              |                                                    | <b>7.436.800</b>  | <b>5.085.000</b> | <b>2.059.800</b> | <b>292.000</b> | <b>0</b>       | <b>0</b> |
| Technisches Gebäudemanagement                                          |                                                    | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011             | 2012           | 2013           | 2014     |
| <b>1. Kinder- und Jugendeinrichtungen</b>                              |                                                    |                   |                  |                  |                |                |          |
| <b>Auszahlungen</b>                                                    |                                                    | €                 | €                | €                | €              | €              | €        |
| <b>Objekt</b>                                                          | <b>Maßnahme</b>                                    |                   |                  |                  |                |                |          |
| Kindergarten Delrath (Gabrielstr.)                                     | Umbau U3                                           | 51.000            |                  |                  | 51.000         |                |          |
| Kindergarten Rheinfeld (Walhovener Str.)                               | Umbau U3                                           | 119.000           |                  | 119.000          |                |                |          |
| Kindertagesstätte Rheinfeld (Walhovener Str.)                          | Umbau U3                                           | 132.000           |                  |                  | 132.000        |                |          |
| Kindergarten Stürzelberg (Roßlenbroichstr.)                            | Umbau U3                                           | 42.500            |                  |                  | 42.500         |                |          |
| Kindergarten Hackenbroich ("Die kleinen Strolche") Chorbusch           | Umbau U3 <sup>1)</sup>                             | 38.100            | 38.100           |                  |                |                |          |
| Kindergarten Hackenbroich (Christoph-Hufeland-Str.)                    | Umbau U3                                           | 99.000            |                  |                  | 99.000         |                |          |
| Kindergarten Horrem (Fichtenweg)                                       | Umbau U3 <sup>1)</sup>                             | 264.000           | 264.000          |                  |                |                |          |
| Kindergarten Nievenheim (Neusser Str.)                                 | Umbau / neuer Ausgang <sup>1)</sup>                | 35.000            | 35.000           |                  |                |                |          |
| Kindergarten Nievenheim (Dantestr.)                                    | Umbau U3 <sup>1)</sup>                             | 264.000           | 264.000          |                  |                |                |          |
| Waldkindergarten (Im Tannenbusch)                                      | Erneuerung d. Zuwegung                             | 17.000            |                  |                  | 17.000         |                |          |
| Waldkindergarten (Im Tannenbusch)                                      | Umbau U3                                           | 120.000           | 120.000          |                  |                |                |          |
| <b>Summe Kinder- und Jugendeinrichtungen</b>                           |                                                    | <b>1.181.600</b>  | <b>721.100</b>   | <b>119.000</b>   | <b>341.500</b> | <b>0</b>       | <b>0</b> |
| Technisches Gebäudemanagement                                          |                                                    | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011             | 2012           | 2013           | 2014     |
| <b>2. Schulen</b>                                                      |                                                    |                   |                  |                  |                |                |          |
| <b>Auszahlungen</b>                                                    |                                                    | €                 | €                | €                | €              | €              | €        |
| <b>Objekt</b>                                                          | <b>Maßnahme</b>                                    |                   |                  |                  |                |                |          |
| Allgemeine Schulverwaltung                                             | Übertragungsnetze <sup>1)</sup>                    | 151.000           | 43.000           |                  |                |                |          |
| Allgemeine Schulverwaltung                                             | Brandschutz <sup>1)</sup>                          | 1.870.000         | 20.000           | 250.000          | 800.000        | 800.000        |          |
| Grundschule Horrem (Christoph-Rensing-Schule)                          | Brandschutz (Konjunkturpaket II) <sup>1)</sup>     | 90.000            | 73.500           |                  |                |                |          |
| Gymnasium Hackenbroich (Leibniz-Gymnasium) und Realschule Hackenbroich | Brandschutz (Konjunkturpaket II) <sup>1), 2)</sup> | 580.000           | 605.200          |                  |                |                |          |
| <b>Zwischensumme</b>                                                   |                                                    | <b>2.691.000</b>  | <b>741.700</b>   | <b>250.000</b>   | <b>800.000</b> | <b>800.000</b> | <b>0</b> |

1) Nicht aufgebrauchte Mittel aus Vorjahren

2) gemäß Drucksache 8/0547



**Vermögensplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

| Technisches Gebäudemanagement                           |                                                                                                 | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011           | 2012           | 2013     | 2014     |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|----------|----------|
| 2. Schulen                                              |                                                                                                 |                   |                  |                |                |          |          |
| Auszahlungen                                            |                                                                                                 | €                 | €                | €              | €              | €        | €        |
| Objekt                                                  | Maßnahme                                                                                        |                   |                  |                |                |          |          |
| Gymnasium Dormagen (Bettina-von-Arnim-Gymnasium)        | Barrierefreiheit (Konjunkturpaket II) <sup>1)</sup>                                             | 468.000           | 456.800          |                |                |          |          |
| Gymnasium Dormagen (Bettina-von-Arnim-Gymnasium)        | Barrierefreiheit (Konjunkturpaket II) <sup>1), 2)</sup>                                         | 250.000           | 337.100          |                |                |          |          |
| Grundschule Nievenheim (Friedenschule)                  | Barrierefreiheit (Konjunkturpaket II) <sup>1)</sup>                                             | 120.000           | 108.400          |                |                |          |          |
| Grundschule Stürzelberg (St.-Nikolaus-Schule)           | Barrierefreiheit (Konjunkturpaket II) <sup>1)</sup>                                             | 110.000           | 97.700           |                |                |          |          |
| Gesamtschule                                            | Barrierefreiheit (Konjunkturpaket II) <sup>1), 2)</sup>                                         | 480.000           | 503.600          |                |                |          |          |
| Realschule Dormagen (Realschule am Sportpark)           | Barrierefreiheit (Konjunkturpaket II) <sup>1)</sup>                                             | 190.000           | 190.000          |                |                |          |          |
| Grundschule Delhoven (Tannenbusch-Schule)               | Barrierefreiheit (Konjunkturpaket II) <sup>1)</sup>                                             | 100.000           | 88.500           |                |                |          |          |
| Grundschule Hackenbroich (Grundschule Burg)             | Energetische Sanierung (Konjunkturpaket II) <sup>2)</sup>                                       | 1.050.000         | 1.031.700        |                |                |          |          |
| Grundschule Dormagen-Nord (Erich-Kästner-Schule)        | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>2)</sup>                             | 100.000           |                  | 100.000        |                |          |          |
| Grundschule Dormagen-Mitte (Theodor-Angerhausen-Schule) | Konjunkturpaket II (Investitionszuschuss) Brandschutz <sup>2)</sup>                             | 100.000           |                  | 100.000        |                |          |          |
| Gesamtschule (Bertha-von-Suttner-Gesamtschule)          | Einbruchmeldeanlage <sup>1)</sup>                                                               | 26.000            | 26.000           |                |                |          |          |
| Gesamtschule                                            | Hausalarmierungsanlage                                                                          | 205.000           |                  |                |                |          |          |
| Grundschule Delhoven (Tannenbusch-Schule)               | Dachsanieierung                                                                                 | 80.000            |                  | 80.000         |                |          |          |
| Grundschule Delrath (Henri-Dunant-Schule)               | Außentüren u. -fenster                                                                          | 306.000           |                  |                |                |          |          |
| Grundschule Delrath (Henri-Dunant-Schule)               | Sanierung und Umbau Verwaltungstrakt                                                            | 90.000            |                  |                |                |          |          |
| Grundschule Delrath (Henri-Dunant-Schule)               | Sanierung Waschbetonfassade u. Wärmedämmverbundsystem (WDVS)                                    | 150.000           |                  |                |                |          |          |
| Grundschule Delrath (Henri-Dunant-Schule)               | Sanierung Turnhallendach, Erneuerung der Unterdecke mit Deckenstrahlungsheizung und Beleuchtung | 185.000           |                  | 20.000         | 165.000        |          |          |
| Grundschule Dormagen-Mitte (Theodor-Angerhausen-Schule) | Änderung d. Zugangssituation zur Turnhalle incl. Notausgang                                     | 25.000            |                  |                | 25.000         |          |          |
| Grundschule Dormagen-Mitte (Theodor-Angerhausen-Schule) | Kanalanschlussbeitrag                                                                           | 54.000            | 54.000           |                |                |          |          |
| Grundschule Dormagen-Nord (Erich-Kästner-Schule)        | Dachsanieierung <sup>1)</sup>                                                                   | 164.700           | 90.000           | 74.700         |                |          |          |
| Grundschule Dormagen-Nord (Erich-Kästner-Schule)        | Außentüren und -fenster, WDVS                                                                   | 423.400           |                  | 211.700        | 211.700        |          |          |
| Grundschule Gohr                                        | Sanierung Schulhof                                                                              | 40.000            |                  |                |                |          |          |
| Grundschule Horrem (Christoph-Rensing-Schule)           | Anbau Gebäude (Anbau TH)                                                                        | 40.000            |                  |                |                |          |          |
| Grundschule Horrem (Christoph-Rensing-Schule)           | Befestigung d. Fläche zwischen Schulhof und Gehweg / Parkplatz                                  | 35.000            |                  |                |                |          |          |
| <b>Zwischensumme</b>                                    |                                                                                                 | <b>4.792.100</b>  | <b>2.983.800</b> | <b>586.400</b> | <b>401.700</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

1) Nicht aufgebrauchte Mittel aus Vorjahren  
2) gemäß Drucksache 8/0547

**Vermögensplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

| <b>Technisches Gebäudemanagement</b>                    |                                                                                                      | <b>Gesamt-<br/>bedarf</b> | <b>2010</b>    | <b>2011</b>    | <b>2012</b>      | <b>2013</b>      | <b>2014</b>      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>2. Schulen</b>                                       |                                                                                                      |                           |                |                |                  |                  |                  |
| <b>Auszahlungen</b>                                     |                                                                                                      | <b>€</b>                  | <b>€</b>       | <b>€</b>       | <b>€</b>         | <b>€</b>         | <b>€</b>         |
| <b>Objekt</b>                                           | <b>Maßnahme</b>                                                                                      |                           |                |                |                  |                  |                  |
| Grundschule Horrem<br>(Christoph-Rensing-Schule)        | Erneuerung des<br>Sonnenschutzes                                                                     | 126.000                   |                |                |                  |                  | 126.000          |
| Grundschule Nievenheim<br>(Salvator-Schule)             | Außentüren u. -fenster                                                                               | 185.400                   |                |                | 185.400          |                  |                  |
| Grundschule Nievenheim<br>(Salvator-Schule)             | Erneuerung Prallschutz, TH <sup>1)</sup>                                                             | 15.000                    | 15.000         |                |                  |                  |                  |
| Grundschule Nievenheim<br>(Salvator-Schule)             | Erneuerung Ober- und<br>Unterboden Turnhalle                                                         | 65.000                    |                | 65.000         |                  |                  |                  |
| Grundschule Rheinfeld<br>(Regenbogenschule)             | Erneuerung TH-Dach u.<br>Unterdecke; Einbau<br>Deckenstrahlungsheizung u.<br>neue Beleuchtungskörper | 185.000                   |                | 185.000        |                  |                  |                  |
| Grundschule Stürzelberg<br>(St.-Nikolaus-Schule)        | Anschaffung Garage für<br>Unterbringung der Kehr-<br>maschine <sup>1)</sup>                          | 5.000                     | 5.000          |                |                  |                  |                  |
| Grundschule Stürzelberg<br>(St.-Nikolaus-Schule)        | Außentüren u. -fenster,<br>WDVS                                                                      | 287.000                   |                |                | 287.000          |                  |                  |
| Grundschule Stürzelberg<br>(St.-Nikolaus-Schule)        | Erneuerung der<br>Heizungsanlage / Turnhalle                                                         | 31.000                    |                |                |                  |                  | 31.000           |
| Gymnasium Dormagen<br>(Bettina-von-Arnim-<br>Gymnasium) | Aufenthaltsraum (1.000<br>Schulen) <sup>1)</sup>                                                     | 110.000                   | 110.000        |                |                  |                  |                  |
| Gymnasium Dormagen<br>(Bettina-von-Arnim-<br>Gymnasium) | Erneuerung Fußboden<br>Turnhalle                                                                     | 105.000                   |                | 105.000        |                  |                  |                  |
| Gymnasium Dormagen<br>(Bettina-von-Arnim-<br>Gymnasium) | Sanierung Aula                                                                                       | 1.600.000                 |                |                |                  |                  | 1.600.000        |
| Gymnasium Dormagen<br>(Bettina-von-Arnim-<br>Gymnasium) | Erweiterung der<br>Fahrradabstellanlage                                                              | 12.900                    |                |                |                  |                  |                  |
| Gymnasium Dormagen<br>(Bettina-von-Arnim-<br>Gymnasium) | Sanierung der Alu-Fenster<br>Verwaltungstrakt <sup>1)</sup>                                          | 265.000                   | 265.000        |                |                  |                  |                  |
| Gymnasium Dormagen<br>(Bettina-von-Arnim-<br>Gymnasium) | Außentüren und -fenster<br>Hauptgeb., TH                                                             | 645.300                   |                |                | 645.300          |                  |                  |
| Gymnasium Hackenbroich<br>(Leibniz-Gymnasium)           | Aufenthaltsraum (1.000<br>Schulen) <sup>1)</sup>                                                     | 69.000                    | 69.000         |                |                  |                  |                  |
| Gymnasium Hackenbroich<br>(Leibniz-Gymnasium)           | Fenster u. WDVS                                                                                      | 848.800                   |                |                |                  | 848.800          |                  |
| Gymnasium Hackenbroich<br>(Leibniz-Gymnasium)           | Betonsanierung<br>(Schulgebäude)                                                                     | 307.000                   |                |                | 307.000          |                  |                  |
| Gymnasium Hackenbroich<br>(Leibniz-Gymnasium)           | Außenliegender<br>Sonnenschutz a.d.<br>Südfassade                                                    | 151.000                   |                |                |                  | 151.000          |                  |
| Gymnasium Hackenbroich<br>(Leibniz-Gymnasium)           | Betonsanierung (Turnhalle)                                                                           | 116.500                   |                |                | 116.500          |                  |                  |
| Gymnasium Hackenbroich<br>(Leibniz-Gymnasium)           | Ersatz der Schließanlage                                                                             | 24.000                    |                |                | 24.000,00        |                  |                  |
| Schulzentrum Hackenbroich                               | Ersatz der Ela-Anlage                                                                                | 660.000                   |                |                |                  |                  | 660.000          |
| Hauptschule Dormagen<br>(Hermann-Gmeiner-Schule)        | Austausch der Fenster im<br>Altbau Trakt I u. II, WDVS                                               | 715.000                   |                |                |                  | 715.000          |                  |
| <b>Zwischensumme</b>                                    |                                                                                                      | <b>6.528.900</b>          | <b>464.000</b> | <b>355.000</b> | <b>1.565.200</b> | <b>1.714.800</b> | <b>2.417.000</b> |

1) Nicht aufgebrauchte Mittel aus Vorjahren

**Vermögensplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

| Technisches Gebäudemanagement                    |                                                                     | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011             | 2012             | 2013             | 2014             |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>2. Schulen</b>                                |                                                                     |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| <b>Auszahlungen</b>                              |                                                                     | €                 | €                | €                | €                | €                | €                |
| <b>Objekt</b>                                    | <b>Maßnahme</b>                                                     |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| Hauptschule                                      | Sanierung Schulhof <sup>1)</sup>                                    | 40.000            | 40.000           |                  |                  |                  |                  |
| Hauptschule                                      | WDVS Hausmeisterwohnung                                             | 17.500            |                  |                  |                  | 17.500           |                  |
| Realschule Dormagen<br>(Realschule am Sportpark) | Erneuerung von 3 NW-<br>Räumen                                      | 330.000           |                  |                  | 110.000          | 110.000          | 110.000          |
| Realschule Dormagen<br>(Realschule am Sportpark) | Sanierung der<br>Toilettenanlagen <sup>1)</sup>                     | 200.000           | 200.000          |                  |                  |                  |                  |
| Realschule Hackenbroich                          | Wärmedämmverbundsystem                                              | 236.000           |                  |                  |                  | 236.000          |                  |
| Realschule Hackenbroich                          | Trennwände Aula                                                     | 100.000           |                  | 100.000          |                  |                  |                  |
| Realschule Hackenbroich                          | Ersatz Schließanlage                                                | 21.000            |                  |                  | 21.000           |                  |                  |
| Schule am Chorbusch<br>(Förderschule)            | Altlastenbeseitigung TH <sup>1)</sup>                               | 323.200           | 223.200          | 100.000          |                  |                  |                  |
| Schule am Chorbusch<br>(Förderschule)            | Fugensanierung /<br>Stahlbetonsanierung TH <sup>1)</sup>            | 55.000            | 40.000           | 15.000           |                  |                  |                  |
| Schule am Chorbusch<br>(Förderschule)            | Deckensanierung<br>(Deckenheizung TH<br>Hackenbroich, kleine Halle) | 125.000           |                  | 125.000          |                  |                  |                  |
| Schule am Chorbusch<br>(Förderschule)            | Deckensanierung<br>(Deckenheizung TH<br>Hackenbroich, große Halle)  | 250.000           |                  | 250.000          |                  |                  |                  |
| <b>Gesamtsumme Schulen</b>                       |                                                                     | <b>15.709.700</b> | <b>4.692.700</b> | <b>1.781.400</b> | <b>2.897.900</b> | <b>2.878.300</b> | <b>2.527.000</b> |
| Technisches Gebäudemanagement                    |                                                                     | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011             | 2012             | 2013             | 2014             |
| <b>3. Feuer- und Rettungswachen</b>              |                                                                     |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| <b>Auszahlungen</b>                              |                                                                     | €                 | €                | €                | €                | €                | €                |
| <b>Objekt</b>                                    | <b>Maßnahme</b>                                                     |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| FW Kieler Str.                                   | Erneuerung d. Regenver-<br>sickerungsanlage <sup>1)</sup>           | 15.000            | 15.000           |                  |                  |                  |                  |
| Feuerwehrgerätehaus Zons                         | Neubau <sup>1)</sup>                                                | 2.200.000         | 670.000          | 1.530.000        |                  |                  |                  |
| Feuerwehrgerätehaus<br>Delhoven                  | Neubau                                                              | 1.500.000         |                  |                  |                  |                  |                  |
| Feuerwehrgerätehaus<br>Straberg                  | Anbau                                                               | 75.000            |                  |                  |                  |                  |                  |
| Rettungswache Nievenheim                         | Anbau                                                               |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| <b>Summe Feuerwehr- und Rettungswachen</b>       |                                                                     | <b>3.790.000</b>  | <b>685.000</b>   | <b>1.530.000</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |

1) Nicht aufgebrauchte Mittel aus Vorjahren

**Vermögensplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

| Technisches Gebäudemanagement |                         | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011     | 2012     | 2013     | 2014     |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------|------------------|----------|----------|----------|----------|
| <b>4. Sportstätten</b>        |                         |                   |                  |          |          |          |          |
| <b>Auszahlungen</b>           |                         | €                 | €                | €        | €        | €        | €        |
| <b>Objekt</b>                 | <b>Maßnahme</b>         |                   |                  |          |          |          |          |
| Dreifachturnhalle Dormagen    | Sanierung <sup>1)</sup> | 2.860.000         | 2.132.500        |          |          |          |          |
| <b>Summe Sportstätten</b>     |                         | <b>2.860.000</b>  | <b>2.132.500</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

| Technisches Gebäudemanagement                       |                                                              | Gesamt-<br>bedarf | 2010             | 2011           | 2012           | 2013          | 2014          |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|---------------|---------------|
| <b>5. Verwaltungsgebäude und Sonstige</b>           |                                                              |                   |                  |                |                |               |               |
| <b>Auszahlungen</b>                                 |                                                              | €                 | €                | €              | €              | €             | €             |
| <b>Objekt</b>                                       | <b>Maßnahme</b>                                              |                   |                  |                |                |               |               |
| Technisches Rathaus                                 | Erneuerung Heizungsanlage                                    | 74.000            |                  |                | 74.000         |               |               |
| Rathaus Dormagen                                    | Anbau u. Ersteinrichtung <sup>1)</sup>                       | 5.100.000         | 3.054.300        |                |                |               |               |
| Rathaus Dormagen                                    | Klimatisierung EDV-Technik <sup>1)</sup>                     | 18.000            | 18.000           |                |                |               |               |
| Technisches Rathaus                                 | Bauhof - Dachsanierung                                       | 235.000           |                  |                | 235.000        |               |               |
| Kulturzentrum                                       | Trockenlegung Keller-<br>mauerwerk Kulturhalle <sup>1)</sup> | 22.000            | 22.000           |                |                |               |               |
| Bürgerhaus Hackenbroich                             | Umbaumaßnahme                                                | 593.900           |                  | 593.900        |                |               |               |
| Gebäudewirtschaft                                   | Software CAD-<br>Gebäudekataster                             | 20.000            |                  | 20.000         |                |               |               |
| Spielplätze (Schulen und<br>Kindergärten allgemein) | Spielgeräte <sup>1)</sup>                                    | 150.000           | 20.000           | 20.000         | 20.000         | 20.000        | 20.000        |
| <b>Summe Verwaltungsgebäude u. Sonstige</b>         |                                                              | <b>6.212.900</b>  | <b>3.114.300</b> | <b>633.900</b> | <b>329.000</b> | <b>20.000</b> | <b>20.000</b> |

| Technisches Gebäudemanagement |                   |                   |                   |                   |                   |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Einzahlungen</b>           | <b>5.085.000</b>  | <b>2.059.800</b>  | <b>292.000</b>    | <b>0</b>          | <b>0</b>          |
| <b>Auszahlungen</b>           | <b>11.345.600</b> | <b>4.064.300</b>  | <b>3.568.400</b>  | <b>2.898.300</b>  | <b>2.547.000</b>  |
| <b>Saldo</b>                  | <b>-6.260.600</b> | <b>-2.004.500</b> | <b>-3.276.400</b> | <b>-2.898.300</b> | <b>-2.547.000</b> |

<sup>1)</sup> Nicht aufgebrauchte Mittel aus Vorjahren

\* Der Vermögensplan gemäß § 16 EigVO NRW entspricht dem Ausweis der Investitionen gemäß § 4 IV GemHVO NRW

|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| <b>Produkt:</b> | <b>Technisches Gebäudemanagement</b> |
|-----------------|--------------------------------------|

| Personalausstattungen                                   | Plan<br>2010 | Plan<br>2011 | Plan<br>2012 | Plan<br>2013 | Plan<br>2014 |
|---------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Beamte (nachrichtlich, da im Stellenplan Stadt geführt) | 1,00         | 1,00         | 1,00         | 1,00         | 1,00         |
| Tariflich Beschäftigte                                  | 7,77         | 7,77         | 7,77         | 7,77         | 7,77         |

## Erläuterungen zum Erfolgsplan:

### Zu sonstige betriebliche Erträge:

Im Bereich Technisches Gebäudemanagement erhält der Eigenbetrieb Dormagen 10.400 € als Eingliederungszuschuss für einen schwerbehinderten Mitarbeiter.

### Zu Materialaufwand:

b) Aufwendungen für bezogene Leistungen  
Hierunter fallen folgende Aufwendungen:

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Bauliche Unterhaltung (allgemein) | 700.000 € |
| Bauliche Unterhaltung (Wartungen) | 150.000 € |
| Unterhaltung Außenanlagen         | 235.000 € |
| Unterhaltung Spielplätze          | 40.000 €  |
| Wärmelieferverträge               | 35.000 €  |

Die Aufwandserstattungen an die Stadt Dormagen und die Technische Betriebe Dormagen wurden in Höhe von insgesamt 232.900 € berücksichtigt.

Weitere Aufwendungen für bauliche Unterhaltung sind für das Jahr 2011 mit einem Betrag von 768.100 € berücksichtigt. Dabei handelt es sich um folgende Einzelmaßnahmen:

| Technisches Gebäudemanagement<br>Unterhaltung           |                                                 | 2010   | 2011    | 2012    | 2013    | 2014    |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------|---------|---------|---------|---------|
| Aufwendungen für bauliche Unterhaltung                  |                                                 | €      | €       | €       | €       | €       |
| Objekt                                                  | Maßnahme                                        |        |         |         |         |         |
| Schulen allgemein                                       | Austausch der Teppichböden                      | 10.000 | 5.000   | 10.000  | 10.000  | 10.000  |
| Schulen allgemein                                       | Sanierung der Toilettenanlagen                  | 5.000  | 20.000  | 100.000 | 100.000 | 100.000 |
| Schulen allgemein                                       | Leuchtensanierung                               | 35.000 | 35.000  | 35.000  | 35.000  | 35.000  |
| Schulen allgemein                                       | Prüfung v. Tragwerken, Schadstoffen u.ä.        | 5.000  | 5.000   | 5.000   | 5.000   | 5.000   |
| Schulen allgemein                                       | Erneuerung v. ELT-Verteilungen                  | 14.300 | 38.100  | 17.900  |         |         |
| Grundschule Nievenheim (Friedensschule)                 | Außenwandverkleidung                            |        |         | 48.500  |         |         |
| Grundschule Dormagen-Mitte (Theodor-Angerhausen-Schule) | Erneuerung Heizungsanlage                       |        |         | 55.000  |         |         |
| Grundschule Hackenbroich (Grundschule Burg)             | Sanierung d. Schulhofentwässerungsrinnen        |        | 32.000  |         |         |         |
| Grundschule Rheinfeld (Regenbogenschule)                | Erneuerung Heizungsanlage                       |        |         |         | 65.000  |         |
| Grundschule Horrem (Christoph-Rensing-Schule)           | Ausbesserung der Asphaltfläche auf dem Schulhof |        |         | 25.000  |         |         |
| Grundschule Straberg (Schule am Kronenpützchen)         | Außentüren u. -fenster (Turnhalle und Flure)    |        |         | 30.000  |         |         |
| Grundschule Stürzelberg                                 | Instandsetzung Grünfläche am Schulhof           |        | 8.000   |         |         |         |
| Realschule Dormagen (Realschule am Sportpark)           | Asphaltdecken-sanierung Schulhof                |        |         |         | 26.000  |         |
| Realschule Dormagen (Realschule am Sportpark)           | Heizung / Einzelraum-regelung                   |        |         |         |         |         |
| Realschule Dormagen (Realschule am Sportpark)           | Dachsanierung                                   |        |         |         |         |         |
| <b>Zwischensumme</b>                                    |                                                 | 69.300 | 143.100 | 326.400 | 241.000 | 150.000 |

| Technisches Gebäudemanagement                           |                                                              | 2010           | 2011           | 2012           | 2013           | 2014           |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Unterhaltung                                            |                                                              |                |                |                |                |                |
| Aufwendungen für bauliche Unterhaltung                  |                                                              | €              | €              | €              | €              | €              |
| Objekt                                                  | Maßnahme                                                     |                |                |                |                |                |
| Realschule Dormagen (Realschule am Sportpark)           | Erneuerung Akustikdecke Aula                                 |                |                | 125.700        |                |                |
| Realschule Dormagen (Realschule am Sportpark)           | Dachsanierung Pausenhalle                                    |                | 51.000         |                |                |                |
| Turnhalle Realschule Dormagen (Realschule am Sportpark) | Betoninstandsetzung                                          |                |                |                |                |                |
| Realschule Hackenbroich                                 | Umbau von zwei Klassenräumen                                 |                |                |                |                |                |
| Gesamtschule (Berthavon-Suttner-Gesamtschule)           | Innenausbau Bauwerk Bühne Turnhalle                          |                |                |                |                |                |
| Gesamtschule (Berthavon-Suttner-Gesamtschule)           | Mensa, Instandsetzung Trennwände                             |                | 17.000         |                |                |                |
| Schulzentrum Hackenbroich                               | Erneuerung Notausgangstüren TH und Ergänzung Prallschutz     | 13.000         |                |                |                |                |
| Kindergarten Dantestraße                                | Sanierung                                                    |                | 207.000        |                |                |                |
| Kindergarten Fichtenweg                                 | Sanierung                                                    |                | 187.000        |                |                |                |
| Verwaltungs- und sonstige Gebäude                       | Erneuerung Bodenbeläge                                       | 10.000         | 5.000          | 10.000         | 10.000         |                |
| Feuerwehrgerätehaus Straberg                            | Erneuerung Tore                                              |                |                | 45.000         |                |                |
| Feuerwehrgerätehaus Stürzelberg                         | Anbau Unterrichtsraum                                        |                |                |                |                |                |
| Feuerwehrgerätehaus Stürzelberg                         | Einbau Tore                                                  |                |                |                |                |                |
| Feuerwache Dormagen                                     | Elektrifizierung Tore (incl. Hallentor) u. Tore Außengelände | 44.000         |                |                |                |                |
| städtische Gebäude                                      | Sicherung von Lichtkuppeln                                   |                | 58.000         | 58.000         |                |                |
| städtische Gebäude                                      | Hausanschlussprüfung (Prüfung u. Instandsetzung)             |                | 100.000        | 425.000        | 450.000        |                |
| <b>Gesamtsumme</b>                                      |                                                              | <b>136.600</b> | <b>768.100</b> | <b>990.100</b> | <b>701.000</b> | <b>150.000</b> |

## Zu sonstige betriebliche Aufwendungen:

Diese Position umfasst die sonstigen Betriebsaufwendungen, Aufwendungen für Aus- und Fortbildung sowie die sonstigen Geschäftsaufwendungen mit einem Gesamtbetrag in Höhe von 11.000 €.

## Erläuterungen zum Vermögensplan:

Die Einzahlungen im Vermögensplan in Höhe von 2.059.800 € resultieren aus den von der Stadt Dormagen an den Eigenbetrieb weitergeleiteten Investitionszuschüssen des Konjunkturpaketes II, den Landeszuschüssen für die Umbaumaßnahmen von Kindergärten sowie dem von der Stadt weitergeleiteten Investitionszuschuss für den Umbau des Bürgerhauses in Hackenbroich.

Da sich bei den bisherigen Maßnahmen des Konjunkturpaketes II zum Teil eine Unterschreitung der bereitgestellten Mittel abzeichnet, werden für das Jahr 2011 weitere Maßnahmen zum Konjunkturpaket II angemeldet und mit den entsprechenden Mitteln in den Wirtschaftsplan eingestellt. Es handelt sich dabei um die folgenden Maßnahmen:

- Grundschule Dormagen-Nord - Brandschutz 100.000 €
- Grundschule Dormagen-Mitte - Brandschutz 100.000 €

Für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses Zons werden für das Jahr 2011 Mittel in Höhe von 1.530.000 € bereitgestellt. Dieses Vorhaben wird ebenfalls mit Mitteln aus dem Konjunkturpaket II realisiert.

Nach Abschluss der Sanierung der Dreifachturnhalle an der Konrad-Adenauer-Straße werden in 2011 die Sporthallen der Schule am Chorbusch saniert. Für das Jahr 2011 werden hierfür insgesamt Mittel in Höhe von 490.000 € bereitgestellt.

Weitere geplante Maßnahmen ergeben sich aus der beigefügten Liste. In den Vermögensplänen sind Maßnahmen mit einer hochgestellten Eins gekennzeichnet. Dabei handelt es sich um Maßnahmen, deren veranschlagte Mittel bis 2010 voraussichtliche nicht aufgebraucht wurden. Positionen mit einer hochgestellten Zwei bezeichnen Maßnahmen, deren Beträge in der Ratssitzung zum Beschluss des endgültigen Wirtschaftsplans (vgl. Ergänzung des Beschlussvorschlags zu DS 8/0547) geändert wurden. Diese voraussichtlichen Zahlungen wurden im Finanzplan berücksichtigt.

## Erläuterungen zu den operativen Zielen:

Für das Jahr 2011 sowie auch für die Folgejahre werden im Wirtschaftsplan 35.000 € für die Leuchtensanierung an Schulen bereitgestellt. Mit diesen jährlich



bereitgestellten Mitteln soll jeweils eine Schule mit einem energiesparenden Lichtregelsystem ausgestattet werden, bei dem pro Leuchte ein Lichtsensor das künstliche Licht je nach Tageslichteinfall automatisch steuert.

Bei den umfangreichen Sanierungsarbeiten an der Schule am Chorbusch und an der Dreifachturnhalle an der Konrad-Adenauer-Straße werden auch effektive Maßnahmen im energetischen Bereich umgesetzt (Erneuerung von Außentüren und –fenstern, Errichtung von Wärmedämmverbundsystemen, Austausch von Beleuchtungskörpern gegen energiesparende Lichtregelsysteme, Einbau von energiesparenden Deckenstrahlungsheizungen u.ä.), so dass der Energieverbrauch in diesen Gebäuden deutlich gesenkt werden wird.



## **Kaufmännisches Gebäudemanagement**

### **Zielgruppe**

Pflichtkunden  
- interne Nutzer (Verwaltung, TBD, KSD)

Angebotskunden  
- externe Nutzer (Mieter, Vereine, Veranstalter  
etc.)

### **Verantwortliche/r**

Christiane Loibl

### **Kurzbeschreibung**

☒ **tw. freiw. Produkt**

Vermietung von städtischen Gebäuden an externe und interne Nutzer  
Abwicklung interner Aufträge  
Abwicklung von Versicherungsangelegenheiten  
Controlling (Liquiditätsplanung, bedarfsorientierte Auswertungen, Abweichungsanalysen)  
Energiemanagement (Vertragswesen, Ermittlung von Energiekennzahlen)

### **strategische Ziele**

„Erhalt und Verbesserung der sozialen, kulturellen  
und technischen Infrastruktur“  
„Arbeitsplätze sichern und neue schaffen“  
„Kundenorientierte und wirtschaftliche  
Stadtverwaltung“  
„Eigenständiges Handeln auf gesicherter  
Finanzgrundlage“  
„Eigenständiges Profil“  
„Aktive Bürgergesellschaft“

### **Auftragsgrundlage**

Ratsbeschlüsse  
Kontrakte  
Nutzerwünsche

### **operative Ziele**

**Erfolgsplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

**Kaufmännisches Gebäudemanagement**

|                                                                                                            | 2010             | 2011             | 2012             | 2013             | 2014             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                                            | Plan             | Plan             | Plan             | Plan             | Plan             |
|                                                                                                            | €                | €                | €                | €                |                  |
| <b>I. Umsatzerlöse</b>                                                                                     | <b>8.902.700</b> | <b>9.070.500</b> | <b>9.148.200</b> | <b>9.222.000</b> | <b>9.224.000</b> |
| <b>II. andere aktivierte Eigenleistungen</b>                                                               | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>III. sonstige betriebliche Erträge</b>                                                                  | <b>190.000</b>   | <b>177.500</b>   | <b>180.000</b>   | <b>182.600</b>   | <b>185.000</b>   |
| <b>IV. Materialaufwand</b>                                                                                 | <b>2.952.000</b> | <b>3.018.000</b> | <b>3.086.000</b> | <b>3.154.600</b> | <b>3.220.000</b> |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                 | 2.710.000        | 2.773.500        | 2.839.000        | 2.905.000        | 2.968.000        |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                    | 242.000          | 244.500          | 247.000          | 249.600          | 252.000          |
| <b>V. Personalaufwand</b>                                                                                  | <b>331.000</b>   | <b>272.300</b>   | <b>275.300</b>   | <b>293.200</b>   | <b>326.000</b>   |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                      | 247.800          | 221.400          | 222.100          | 222.900          | 223.700          |
| b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung, davon für Altersversorgung | 83.200           | 50.900           | 53.200           | 70.300           | 102.300          |
| <b>VI. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen</b>        | <b>1.113.400</b> | <b>1.153.100</b> | <b>1.190.300</b> | <b>1.225.800</b> | <b>1.265.100</b> |
| <b>VII. sonstige betriebliche Aufwendungen</b>                                                             | <b>407.300</b>   | <b>417.300</b>   | <b>421.800</b>   | <b>426.300</b>   | <b>430.300</b>   |
| <b>VIII. sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen</b>                                                     | <b>2.782.300</b> | <b>3.046.000</b> | <b>3.041.300</b> | <b>2.958.700</b> | <b>2.882.700</b> |
| a) davon an verbundene Unternehmen                                                                         | 850.000          | 1.175.000        | 1.250.000        | 1.250.000        | 1.250.000        |
| <b>Ergebnis gewöhnliche Geschäftstätigkeit</b>                                                             | <b>1.506.700</b> | <b>1.341.300</b> | <b>1.313.500</b> | <b>1.346.000</b> | <b>1.284.900</b> |
| <b>IX. außerordentliche Erträge</b>                                                                        | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>X. außerordentliche Aufwendungen</b>                                                                    | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>XI. außerordentliches Ergebnis</b>                                                                      | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>XII. sonstige Steuern</b>                                                                               | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>Jahresüberschuss/ -fehlbetrag</b>                                                                       | <b>1.506.700</b> | <b>1.341.300</b> | <b>1.313.500</b> | <b>1.346.000</b> | <b>1.284.900</b> |

\* Der Erfolgsplan gemäß § 15 EigVO NRW entspricht dem Ergebnisplan gemäß § 2 GemHVO NRW

|                 |                                         |
|-----------------|-----------------------------------------|
| <b>Produkt:</b> | <b>Kaufmännisches Gebäudemanagement</b> |
|-----------------|-----------------------------------------|

| Personalausstattungen                                   | Plan<br>2010 | Plan<br>2011 | Plan<br>2012 | Plan<br>2013 | Plan<br>2014 |
|---------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Beamte (nachrichtlich, da im Stellenplan Stadt geführt) | 4,00         | 3,00         | 3,00         | 3,00         | 3,00         |
| Tariflich Beschäftigte                                  | 1,77         | 1,77         | 1,77         | 1,77         | 1,77         |

Im Jahr 2011 geht der bisherige Betriebsleiter in den Ruhestand.

## Erläuterungen zum Erfolgsplan:

### Zu Umsatzerlösen:

Die Position setzt sich aus der Vermietung von Räumen an städtische Organisationseinheiten und an Dritte sowie der Abrechnung von Mietnebenkosten (Verbrauchskosten) zusammen.

### Zu sonstige betriebliche Erträge:

Veranschlagt sind hier die Erstattungen von Versicherungsunternehmen für Schadensfälle in Höhe von 127.500 €, die Auflösung der Sonderposten aus Investitionszuschüssen, i. d. R. Landeszuschüsse, in Höhe von 40.000 € sowie die sonstigen Einnahmen in Höhe von 10.000 € (u.a. periodenfremde Erträge, Erstattung von Schülerschäden).

### Zu Materialaufwand:

a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe für bezogene Waren  
Diese Position enthält den Aufwand für die Lieferung von Strom- und Heizenergie sowie Wasser in Höhe von insgesamt 2.343.500 €. Die Aufwendungen für öffentliche Abgaben (Grundsteuern, Abwassergebühren etc.) sind mit 430.000 € berücksichtigt.

b) Aufwendungen für bezogene Leistungen  
Hierin enthalten ist die bauliche Unterhaltung für versicherte Gebäudeschäden in Höhe von 127.500 €. Die Aufwandserstattungen an die Stadt Dormagen betragen insgesamt 109.000 €. Darüber hinaus ist für den sonstigen Bewirtschaftungsaufwand ein Betrag von 8.000 € eingestellt.

## Zu sonstige betriebliche Aufwendungen:

Hierunter fallen die folgenden Aufwendungen:

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Aus- und Fortbildung           | 1.000 €   |
| Mieten und Pachten             | 161.000 € |
| Sonstige Geschäftsaufwendungen | 16.800 €  |
| Versicherungsbeiträge          | 224.000 € |
| Sonstige Betriebsaufwendungen  | 4.500 €   |
| Kosten der Wirtschaftsprüfung  | 10.000 €  |

## Zu sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen

Hierin enthalten ist mit einem Betrag in Höhe von 1.175.000 € der Verlustausgleich der Stadtmarketing- und Verkehrsgesellschaft Dormagen mbH.  
Auf Zinsen für langfristige Verbindlichkeiten entfallen insgesamt 1.721.000 €.

## **Infrastrukturelles Gebäudemanagement**

| <b>Zielgruppe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Verantwortliche/r</b>                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Pflichtkunden<br>- interne Nutzer (Verwaltung, TBD, KSD)<br><br>Angebotskunden<br>- externe Nutzer (Mieter, Vereine, Veranstalter etc.)                                                                                                                                                                                                                                  | Siegfried Buitink                                             |
| <b>Kurzbeschreibung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <input checked="" type="checkbox"/> <b>tw. freiw. Produkt</b> |
| Durchführung der Gebäudereinigung in städtischen Objekte als innerhalb des Konzerns zu verrechnende Serviceleistung inkl. der Abstimmung von Reinigungsstandards und der reinigungstechnischen Beratung (z.B. Bauvorhaben)<br><br>Betreuung der städtischen Gebäude durch Hausmeisterdienste<br><br>Durchführung von kleineren Reparaturarbeiten durch eigene Handwerker |                                                               |
| <b>strategische Ziele</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Auftragsgrundlage</b>                                      |
| „Erhalt und Verbesserung der sozialen, kulturellen und technischen Infrastruktur“<br>„Arbeitsplätze sichern und neue schaffen“<br>„Kundenorientierte und wirtschaftliche Stadtverwaltung“<br>„Eigenständiges Handeln auf gesicherter Finanzgrundlage“<br>„Eigenständiges Profil“<br>„Aktive Bürgergesellschaft“                                                          | Ratsbeschlüsse<br>Kontrakte<br>Nutzerwünsche                  |
| <b>operative Ziele</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |

**Erfolgsplan\* des Eigenbetrieb Dormagen**

**Infrastrukturelles Gebäudemanagement**

|                                                                                                            | 2010             | 2011             | 2012             | 2013             | 2014             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                                            | Plan             | Plan             | Plan             | Plan             | Plan             |
|                                                                                                            | €                | €                | €                | €                |                  |
| <b>I. Umsatzerlöse</b>                                                                                     | <b>3.301.200</b> | <b>3.302.000</b> | <b>3.376.600</b> | <b>3.451.100</b> | <b>3.451.100</b> |
| <b>II. andere aktivierte Eigenleistungen</b>                                                               | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>III. sonstige betriebliche Erträge</b>                                                                  | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>IV. Materialaufwand</b>                                                                                 | <b>456.700</b>   | <b>463.300</b>   | <b>466.200</b>   | <b>468.500</b>   | <b>471.600</b>   |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                                 | 232.100          | 233.700          | 236.600          | 238.900          | 242.000          |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                                    | 224.600          | 229.600          | 229.600          | 229.600          | 229.600          |
| <b>V. Personalaufwand</b>                                                                                  | <b>3.281.700</b> | <b>3.186.300</b> | <b>3.135.400</b> | <b>3.047.300</b> | <b>3.071.700</b> |
| a) Löhne und Gehälter                                                                                      | 2.552.100        | 2.415.500        | 2.438.700        | 2.462.400        | 2.486.100        |
| b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung, davon für Altersversorgung | 729.600          | 770.800          | 696.700          | 584.900          | 585.600          |
| <b>VI. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen</b>        | <b>8.300</b>     | <b>8.300</b>     | <b>8.300</b>     | <b>8.300</b>     | <b>8.300</b>     |
| <b>VII. sonstige betriebliche Aufwendungen</b>                                                             | <b>46.000</b>    | <b>41.000</b>    | <b>41.000</b>    | <b>41.000</b>    | <b>43.000</b>    |
| <b>VIII. sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen</b>                                                     | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>Ergebnis gewöhnliche Geschäftstätigkeit</b>                                                             | <b>-491.500</b>  | <b>-396.900</b>  | <b>-274.300</b>  | <b>-114.000</b>  | <b>-143.500</b>  |
| <b>IX. außerordentliche Erträge</b>                                                                        | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>X. außerordentliche Aufwendungen</b>                                                                    | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>XI. außerordentliches Ergebnis</b>                                                                      | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>XII. sonstige Steuern</b>                                                                               | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>Jahresüberschuss/ -fehlbetrag</b>                                                                       | <b>-491.500</b>  | <b>-396.900</b>  | <b>-274.300</b>  | <b>-114.000</b>  | <b>-143.500</b>  |

\* Der Erfolgsplan gemäß § 15 EigVO NRW entspricht dem Ergebnisplan gemäß § 2 GemHVO NRW



### Vermögensplan\* des Eigenbetrieb Dormagen

| Infrastrukturelles Gebäudemanagement |                                                                     | Gesamt-<br>bedarf | 2010          | 2011          | 2012          | 2013          | 2014          |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>1. Sonstige</b>                   |                                                                     |                   |               |               |               |               |               |
| <b>Auszahlungen</b>                  |                                                                     | €                 | €             | €             | €             | €             | €             |
| <b>Objekt</b>                        | <b>Maßnahme</b>                                                     |                   |               |               |               |               |               |
| Gebäudewirtschaft                    | Anschaffung KFZ                                                     | 79.000            | 14.000        |               |               |               |               |
| Gebäudewirtschaft                    | Anschaffung Reinigungs-<br>maschinen u. Arbeitsgeräte <sup>1)</sup> | 42.000            | 14.000        | 7.000         | 7.000         | 7.000         | 7.000         |
| städtische<br>Verwaltungsgebäude     | Ersatzbeschaffung Büromöbel                                         | 30.000            | 5.000         | 5.000         | 5.000         | 5.000         | 5.000         |
| <b>Summe Sonstige</b>                |                                                                     | <b>151.000</b>    | <b>33.000</b> | <b>12.000</b> | <b>12.000</b> | <b>12.000</b> | <b>12.000</b> |

| Infrastrukturelles Gebäudemanagement |  |                |                |                |                |                |
|--------------------------------------|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Einzahlungen</b>                  |  | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              |
| <b>Auszahlungen</b>                  |  | <b>33.000</b>  | <b>12.000</b>  | <b>12.000</b>  | <b>12.000</b>  | <b>12.000</b>  |
| <b>Saldo</b>                         |  | <b>-33.000</b> | <b>-12.000</b> | <b>-12.000</b> | <b>-12.000</b> | <b>-12.000</b> |

1) Nicht aufgebrauchte Mittel aus Vorjahren

\* Der Vermögensplan gemäß § 16 EigVO NRW entspricht dem Ausweis der Investitionen gemäß § 4 IV GemHVO NRW

|                 |                                             |
|-----------------|---------------------------------------------|
| <b>Produkt:</b> | <b>Infrastrukturelles Gebäudemanagement</b> |
|-----------------|---------------------------------------------|

| Personalausstattungen                                   | Plan<br>2010 | Plan<br>2011 | Plan<br>2012 | Plan<br>2013 | Plan<br>2014 |
|---------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Beamte (nachrichtlich, da im Stellenplan Stadt geführt) | 2,00         | 2,00         | 2,00         | 2,00         | 2,00         |
| Tariflich Beschäftigte                                  | 75,44        | 75,36        | 75,36        | 75,36        | 75,36        |

## Erläuterungen zum Erfolgsplan:

### Zu Umsatzerlöse:

Hierunter fallen die Abrechnungen von Reinigungsleistungen für die Stadt Dormagen, die Technische Betriebe Dormagen sowie den Kultur- und Sportbetrieb Dormagen in Höhe von insgesamt 1.735.300 €.

Die Erträge aus Hausmeisterdiensten für die o.g. Einrichtungen betragen für das Wirtschaftsjahr 2011 insgesamt 1.534.700 €.

Für privatrechtliche Leistungsentgelte sind insgesamt 32.000 € eingestellt.

### Zu sonstige betriebliche Erträge:

Im Bereich Infrastrukturelles Gebäudemanagement fallen keine sonstigen betrieblichen Erträge an.

### Zu Materialaufwand:

a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren  
Veranschlagt ist hier der Aufwand für Reinigungsmittel in Höhe von 113.700 € sowie die Aufwendungen in Höhe von 120.000 € für das Material, welches die Handwerker des Eigenbetrieb Dormagen benötigen.

b) Aufwendungen für bezogene Leistungen

Hierin enthalten sind die Kosten der Fremdreinigung mit einem Betrag von 55.000 € sowie der Unterhaltungsaufwand für Maschinen und technische Anlagen in Höhe von 7.000 €. Die Aufwandserstattungen an die Stadt Dormagen betragen insgesamt 167.600 €.

### Zu sonstige betriebliche Aufwendungen:

Diese Position umfasst die sonstigen Betriebsaufwendungen, Aufwendungen für Aus- und Fortbildung sowie die sonstigen Geschäftsaufwendungen mit einem Gesamtbetrag in Höhe von 41.000 €.

### Erläuterungen zum Vermögensplan:

Die geplanten Maßnahmen ergeben sich aus der beigefügten Liste.

Im Bereich des Infrastrukturellen Gebäudemanagements werden Mittel für Anschaffungen von Reinigungsmaschinen und Arbeitsgeräten in Höhe von 7.000 € sowie Mittel für die Ersatzbeschaffung von Büromöbeln in städtischen Verwaltungsgebäuden in Höhe von 5.000 € bereitgestellt. Für die mit einer hochgestellten Eins gekennzeichneten Maßnahmen sind die veranschlagten Mittel bis Ende 2010 voraussichtlich nicht aufgebraucht. Diese voraussichtlichen Zahlungen wurden im Finanzplan 2011 berücksichtigt.



# Stellenübersicht

## des Eigenbetrieb Dormagen (ED)

für das

### Wirtschaftsjahr 2011

- Stand: 01.01.2011 -

#### Schnellübersicht der Stellen:

|                      | ED (Vz) | ED (Tz) |
|----------------------|---------|---------|
| <b>Beamte:</b>       | -       | -       |
| <b>Beschäftigte:</b> | 129     | 81,70   |
| <b>Summe:</b>        | 129     | 81,7    |

# Stellenübersicht Eigenbetrieb 2011: Beschäftigte

| Entgelt-<br>gruppe | Zahl der Stellen 2011 |                             | Zahl der Stellen 2010 |                             | tatsächlich besetzte<br>Stellen am 30.06.2010 |                             | Erläuterungen      |
|--------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|--------------------|
|                    | insge-<br>samt        | Anrech-<br>nung<br>Teilzeit | insge-<br>samt        | Anrech-<br>nung<br>Teilzeit | insge-<br>samt                                | Anrech-<br>nung<br>Teilzeit |                    |
| 15                 |                       |                             |                       |                             |                                               |                             |                    |
| 14                 |                       |                             |                       |                             |                                               |                             |                    |
| 13                 | 1                     | 1,00                        | 1                     | 1,00                        | 1                                             |                             |                    |
| 12                 | 1                     | 1,00                        | 1                     | 1,00                        | 1                                             |                             |                    |
| 11                 |                       |                             |                       |                             |                                               |                             |                    |
| 10                 | 4                     | 4,00                        | 4                     | 4,00                        | 4                                             |                             |                    |
| 9                  | 4                     | 3,64                        | 4                     | 3,64                        | 4                                             |                             | 2 KU, 2 KW         |
| 8                  | 4                     | 4,00                        | 3                     | 3,00                        | 3                                             |                             | 1 KU               |
| 7                  | 1                     | 1,00                        | 1                     | 1,00                        | 1                                             |                             |                    |
| 6                  | 19                    | 19,00                       | 20                    | 20,00                       | 20                                            |                             | 6 KU               |
| 5                  | 3                     | 2,76                        | 5                     | 4,76                        | 5                                             |                             | 2 KU               |
| 4                  |                       |                             | 1                     | 1,00                        | 1                                             |                             |                    |
| 3                  | 11                    | 7,01                        | 9                     | 5,77                        | 9                                             |                             | 1 KW               |
| 2Ü                 | 7                     | 4,84                        | 10                    | 6,86                        | 9                                             |                             | 7 KU               |
| 2                  | 74                    | 33,45                       | 74                    | 32,95                       | 73                                            |                             |                    |
| 1                  |                       |                             |                       |                             |                                               |                             |                    |
| <b>Summe:</b>      | <b>129</b>            | <b>81,70</b>                | <b>133</b>            | <b>84,98</b>                | <b>131</b>                                    |                             | <b>18 KU, 3 KW</b> |

## nachrichtlich:

Im Stellenplan der Stadtverwaltung werden darüber hinaus 7 Stellen für Beamte vorgehalten.

## Stellenübersicht Eigenbetrieb - Teil B: Dienstkräfte in der Ausbildungszeit

### Stellenübersicht Nachwuchskräfte und informatorisch beschäftigte Dienstkräfte

| <b>Bezeichnung</b>                            | <b>Art der Vergütung</b> | <b>vorgesehen für<br/>2011</b> | <b>beschäftigt am<br/>01.10.2010</b> | <b>Erläuterungen</b> |
|-----------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
| Auszubildende Medien- und Informationsdienste | Ausbildungsvergütung     |                                |                                      |                      |
| Praktikantinnen / Praktikanten                | Praktikantenvergütung    |                                |                                      |                      |
| Auszubildende Verwaltungsfachangestellte / r  | Ausbildungsvergütung     |                                |                                      |                      |
| Auszubildende Bürokauffrau / Bürokaufmann     | Ausbildungsvergütung     |                                |                                      |                      |

Stellenübersicht TEIL A: Aufteilung nach der Gliederung  
- Beschäftigte -

| Kosten-<br>stelle | Bezeichnung                          | Stellen<br>für 2011 | TVöD Beschäftigte |       |       |      |      |      |       |      |       |       |       |
|-------------------|--------------------------------------|---------------------|-------------------|-------|-------|------|------|------|-------|------|-------|-------|-------|
|                   |                                      |                     | EG 13             | EG 12 | EG 10 | EG 9 | EG 8 | EG 7 | EG 6  | EG 5 | EG 3  | EG 2ü | EG 2  |
|                   |                                      |                     |                   |       |       |      |      |      |       |      |       |       |       |
|                   | <b>Eigenbetrieb Dormagen (ED)</b>    |                     |                   |       |       |      |      |      |       |      |       |       |       |
|                   |                                      |                     |                   |       |       |      |      |      |       |      |       |       |       |
| 21000             | Kaufmännisches Gebäudemanagement     | 2,00                |                   |       |       | 2,00 |      |      |       |      |       |       |       |
| 22000             | Technisches Gebäudemanagement        | 7,00                | 1,00              | 1,00  | 4,00  |      | 1,00 |      |       |      |       |       |       |
| 23000             | Infrastrukturelles GM - Reinigung    | 82,00               |                   |       |       | 2,00 |      |      |       |      |       | 6,00  | 74,00 |
| 24000             | Infrastrukturelles GM - Handwerker   | 6,00                |                   |       |       |      | 1,00 | 1,00 | 4,00  |      |       |       |       |
| 25000             | Infrastrukturelles GM - Hausdienste  | 32,00               |                   |       |       |      | 2,00 |      | 15,00 | 3,00 | 11,00 | 1,00  |       |
|                   |                                      |                     |                   |       |       |      |      |      |       |      |       |       |       |
|                   | <b>Eigenbetrieb Dormagen gesamt:</b> | <b>129,00</b>       | 1,00              | 1,00  | 4,00  | 4,00 | 4,00 | 1,00 | 19,00 | 3,00 | 11,00 | 7,00  | 74,00 |
|                   |                                      |                     |                   |       |       |      |      |      |       |      |       |       |       |
| Gesamt:           |                                      | 129,00              | 1,00              | 1,00  | 4,00  | 4,00 | 4,00 | 1,00 | 19,00 | 3,00 | 11,00 | 7,00  | 74,00 |